

Poland-Stare Babice: Construction work
OJ S 77/2014 18/04/2014
Contract award notice
Works

Directive 2004/18/EC

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Gminne Przedsiębiorstwo Komunalne „EKO-BABICE” Sp. z o.o.

Postal address: ul. Gen. Kutrzeby 36

Town: Stare Babice

Postal code: 05-082

Country: Poland

For the attention of: Maciej Dunajewski

E-mail: biuro@eko-babice.pl

Telephone: +48 227229008

Fax: +48 227229289

Internet address(es):

General address of the contracting authority: www.eko-babice.pl

I.2. Type of the contracting authority

Body governed by public law

I.3. Main activity

General public services

Environment

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description

II.1.1. Title

„Budowa sieci kanalizacji sanitarnej – ul. Warszawska, Borzęcin Mały”.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Works

Execution

NUTS code PL12A Warszawski-zachodni

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system (DPS)

II.1.4. Short description of the contract or purchase(s)

1. Przedmiotem zamówienia jest budowa sieci kanalizacji sanitarnej wraz z przepompownią ścieków sanitarnych w rejonie ul. Warszawskiej w miejscowości Borzęcin Duży oraz Borzęcin Mały w gminie Stare Babice.

1) System kanalizacji sanitarnej składa się z:

a) Część I – zlewnia pompowni „Warszawska”

- a. Rurociągów kanalizacji grawitacyjnej z rur kielichowych, litych PVC – U typu SN 8 firmy Wavin lub równoważnych Ø 200 o długości około 500 m (odcinek od pompowni do S6.1.27)
 - b. Rurociągów kanalizacji grawitacyjnej z rur kielichowych, litych PVC – U typu SN 8 firmy Wavin lub równoważnych Ø 200 o długości około 480 m (odcinek od S6.1 do S.6.2.16)
 - c. Rurociągów kanalizacji grawitacyjnej z rur kielichowych, litych PVC – U typu SN 8 firmy Wavin lub równoważnych Ø 200 o długości około 114 m (odcinek od S.6.2.1 do S.6.3.6)
 - d. Rurociągów kanalizacji grawitacyjnej z rur kielichowych, litych PVC – U typu SN 8 firmy Wavin lub równoważnych Ø 200 o długości około 130 m (odcinek od pompowni do S.6.4.6)
 - e. Rurociągów kanalizacji ciśnieniowej z rur PE firmy Wavin lub równoważnych Ø110
 - f. o długości około 180 m
 - g. Studni kanalizacyjnych typu Tegra 425 – ok. 38, Tegra 600 – ok. 10 szt.
 - h. Studni betonowych z monolitycznym dnem Ø1200 firmy Wifabet lub równoważnych – 9 szt.
- b) Część II – pompownia ścieków „Warszawska”.
- 2) Studnie betonowe należy zabezpieczyć żywicą epoksydową Reckli BT lub równoważną. W rurach ochronnych stalowych bezszwowych należy zastosować płozy dystansowe INTEGRA Gliwice lub równoważne. Zakończenie rur ochronnych należy zabezpieczyć manszetami typu „N” INTEGRA Gliwice lub równoważnymi.
- Odcinki przewidziane do wykonania metodą bezwykopową należy wykonać metodą przewiertu poziomego sterowanego jak przejścia poprzeczne pod drogą wojewódzką nr 580 w rurach stalowych bezszwowych.
- Wszystkie rury i kształtki PVC-U mają być łączone za pomocą uszczeltek typu FORSHEDA 582 lub równoważnych.
- 3) Zestawienie sumaryczne dla części I i II podane jest w tabeli elementów scalonych.
2. Ponadto Wykonawca jest zobowiązany do:
- 1) Utworzenia zaplecza budowy w pobliżu terenu budowy, na którym zlokalizowane będzie biuro budowy – czynne w godzinach trwania prac budowlanych.
 - a) Biuro budowy ma się składać z pomieszczenia umożliwiającego prowadzenie narad koordynacyjnych dla co najmniej 4 osób;
 - b) Biuro budowy ma być oznakowane (tablica budowy zgodnie ze wzorem przewidzianym przez prawo budowlane) i zlokalizowane w sposób umożliwiający swobodny dostęp z drogi publicznej;
 - c) Lokalizacja biura budowy podlega zaakceptowaniu przez Zamawiającego.
 - 2) Uzyskania wszelkich niezbędnych zgód, zezwoleń, uzgodnień, opinii i innych czynności związanych z pracami archeologicznymi i wykopaliskowymi.
 - 3) Przeprowadzenia rozruchu przepompowni ścieków.
 - 4) Odtworzenia nawierzchni dróg (zgodnie z Instrukcją Wójta Gminy Stare Babice w sprawie odtworzenia nawierzchni w obrębie pasa drogowego) i terenów na których prowadzone będą roboty ze szczególnym uwzględnieniem terenów właścicieli prywatnych.
- Przed każdorazowym rozpoczęciem prowadzenia robót na terenie prywatnym Wykonawca sporządzi protokół wejścia na działkę prywatną przy udziale inspektora nadzoru i właściciela posesji. Protokół powinien zawierać wszystkie elementy opisujące stan istniejący niezbędne do odebrania odtworzenia terenu po przeprowadzeniu robót budowlanych wraz z dokumentacją fotograficzną. Odbiór odtworzenia terenu następuje protokółarnie przy udziale inspektora nadzoru i właściciela posesji.
- 5) Kompleksowej obsługi geodezyjnej przedmiotu zamówienia.
 - 6) Uzyskania pozwolenia na użytkowanie.

3. Uwagi do opisu przedmiotu zamówienia:

1) Opis przedmiotu zamówienia szczegółowo opisuje:

- a) Projekt budowlany sieci kanalizacji sanitarnej w rejonie pompowni „Warszawska”,
- b) Projekt budowlany: Budowa sieci kanalizacji sanitarnej Borzęcin Duży – Mariew, Przejścia poprzeczne (przeciski) pod drogą wojewódzką nr 580,
- c) Projekt budowlany: Pompownia ścieków „Warszawska” tom I – część technologiczna,
- d) Projekt budowlany: Pompownia ścieków „Warszawska” tom II – część elektryczna i AKPiA,
- e) Specyfikacje techniczne wykonania i odbioru robót budowlanych,
- f) Instrukcja Wójta Gminy Stare Babice w sprawie odtworzenia nawierzchni w obrębie pasa drogowego,
- g) Uchwała Zarządu Nr 3/2013 Gminnego Przedsiębiorstwa Komunalnego „EKO-BABICE” sp. z o.o. w sprawie ustalenia cen za zamykanie i otwieranie zasuw na sieci wodociągowej na terenie gminy Stare Babice.

2) Zamówienie w pierwszej kolejności musi być wykonane zgodnie z SIWZ, umową, specyfikacjami technicznymi wykonania i odbioru robót budowlanych, dokumentacją projektową, wiedzą techniczną, sztuką budowlaną i obowiązującymi przepisami.

II.1.5. CPV code(s)

45000000 Construction work, 45111200 Site preparation and clearance work, 45232440 Construction work for sewage pipes, 45232400 Sewer construction work, 44130000 Sewer mains, 45233223 Carriageway resurfacing works, 45111240 Ground-drainage work

II.1.6. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

II.2. Total value of the contract/lot

II.2.1. Total value of the contract/lot

Value: 1 343 174,76 PLN

Including VAT. VAT rate (%) 23

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Open

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

Lowest price

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction has been used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

JRP / PR / 2 / 1 / 2014

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

Contract notice

Notice number in the OJ S: [2014/S 25-038880](#) of 5.2.2014

Section V: Award of contract

V.1. Date of conclusion of the contract

16.4.2014

V.2. Information about tenders

Number of tenders received: 2

V.3. Name and address of the contractor

Official name: Zakład Budowy i Eksploatacji Urządzeń Wodociągowo-Kanalizacyjnych Sp. z o. o.

Postal address: Miętne, ul. Główna 45

Town: Garwolin

Postal code: 08-400

Country: Poland

E-mail: inwestycje.pytel@interia.pl

Telephone: +48 256822713

V.4. Information on value of the contract/lot

Initial estimated total value of the contract/lot:

Value: 2 025 385,27 PLN

excluding VAT

Total value of the procurement:

Lowest offer 1 343 174,76 and Highest offer 2 976 108 PLN

Including VAT. VAT rate (%) 23

If annual or monthly value:

Number of months: 9

V.5. Information about subcontracting

The contract is likely to be subcontracted: no

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
yes

Identification of the project: Program Operacyjny Infrastruktura i Środowisko Oś Priorytetowa I
– Gospodarka Wodno-Ściekowa.

VI.2. Additional information

VI.3. Procedures for review

VI.3.1. Review body

Official name: Prezes Krajowej Izby Odwoławczej

Postal address: ul. Postępu 17 A

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

E-mail: odwolania@uzp.gov.pl

Telephone: +48 224587840

Fax: +48 224587800

VI.3.2. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures: 1) 10 dni od dnia przestania informacji o czynności Zamawiającego stanowiącej podstawę wniesienia odwołania jeżeli zostały przesłane faksem lub drogą elektroniczną (e-mail) - w przypadku przestania w inny sposób termin ten wynosi 15 dni.

2) 10 dni od dnia publikacji ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej lub zamieszczenia specyfikacji istotnych warunków zamówienia na stronie internetowej - wobec treści ogłoszenia o zamówieniu oraz treści specyfikacji istotnych warunków zamówienia.

3) 10 dni od dnia, w którym powzięto lub przy zachowaniu należytej staranności można było powziąć wiadomość o okolicznościach stanowiących podstawę do wniesienia odwołania - wobec innych czynności, niż określone w punktach powyżej.

VI.3.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

VI.4. Date of dispatch of this notice

16.4.2014